



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 27.3.2006
COM(2006) 144 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULA

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 51/2006 attiecībā uz putasu un siļķēm

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 51/2006¹ attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām ir noteiktas zvejas iespējas 2006. gadam un ar tām saistītie nosacījumi, kas piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem - ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi.

Saskaņā ar 23. februārī notikušajām apspriedēm starp Kopienu un Farēru salām ir panākta vienošanās par savstarpēju piekļuvi putasu krājumam un siļķu krājumam abu pušu zvejas zonās. Šī vienošanās jāīsteno.

Padome tiek aicināta pēc iespējas drīzāk pieņemt šo priekšlikumu, lai zvejnieki varētu plānot savu darbu zvejas sezonai.

¹ OV L 16, 20.1.2006., 1. lpp.

Priekšlikums

PADOMES REGULA

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 51/2006 attiecībā uz putasu un siļķēm

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku² un jo īpaši tās 20. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu³,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 51/2006⁴ attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām ir noteiktas zvejas iespējas 2006. gadam un ar tām saistītie nosacījumi, kas piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem - ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi.
- (2) Saskaņā ar 23. februārī notikušajām apspriedēm starp Kopienu un Farēru salām ir panākta vienošanās par savstarpēju piekļuvi putasu krājumam un siļķu krājumam abu pušu zvejas zonās. Šī vienošanās ir jāīsteno.
- (3) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 51/2006,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 51/2006 IA, IB un IV pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

² OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

³ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁴ OV L 16, 20.1.2006., 1. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 51/2006 pielikumus groza šādi.

1) Regulas IA pielikums

Ierakstu par putasu zonās I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII a,b,d,e, XII un XIV (EK un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šo:

„Suga:	Putasu	Zona:
	<i>Micromesistius poutassou</i>	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII a,b,d,e, XII un XIV (EK un starptautiskie ūdeņi) WHB/1 X 14
Dānija	52 529 (3) (6)	Analītiska KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu
Vācija	20 424 (3) (6)	
Spānija	44 533 (3) (6)	
Francija	36 556 (3) (6)	
Īrija	40 677 (3) (6)	
Nīderlande	64 053 (3) (6)	
Portugāle	4137 (3) (6)	
Zviedrija	12 994 (3) (6)	
Apvienotā Karaliste	68 161 (3) (6)	
EK	344 063 (3) (6)	
Norvēģija	152 442 (1) (2)	
Farēru salas	45 000 (3) (4)	
KPN	2 000 000	

- ¹ Drīkst zvejot EK ūdeņos II, IVa, VIa apgalā uz ziemeļiem no 56°30'Z; VIb, VII apgalā uz rietumiem no 12°R.
- ² No tām 500 tonnas drīkst būt argentīnas (*Argentina spp.*).
- ³ Putasu nozveja var ietvert argentīnu (*Argentina spp.*) nenovēršamu nozveju.
- ⁴ Drīkst zvejot EK ūdeņos VIa apgalā uz ziemeļiem no 56°30'Z, VIb, VII apgalā uz rietumiem no 12°R.
- ⁵ Līdz pat 61% no tām drīkst zvejot Norvēģijas ekonomikas zonā vai zvejas zonā ap Jana Majena salu.
- ⁶ Līdz pat 1,66% no tām drīkst zvejot Farēru salu ūdeņos, Vb zonā.

”

2) Regulas IA pielikums

Iekļauj šādu ierakstu par putasu EK ūdeņu II, IVa, VIa, VIb un VII zonā:

„Suga:	Putasu	Zona:
	<i>Micromesistius poutassou</i>	EK ūdeņi - II, IVa ² , VIa ³ , VIb, VII ⁴ WHB/24A567
Farēru salas	10 000 (1)	

KPN 2 000 000

¹ Jāatskaita no Farēru salu nozvejas ierobežojumiem, kas noteikti saskaņā ar Piekastes valstu nolīgumu.

² Nozveja IVa zonā nepārsniedz 2500 tonnas.

³ Uz ziemeļiem no 56°30'Z.

⁴ Uz rietumiem no 12°R.”

3) Regulas IB pielikums

Iekļauj šādu ierakstu par siļķēm I un II zonā (EK un starptautiskie ūdeņi):

„Suga:	Siļķe <i>Clupea harengus</i>	Zona:	EK ūdeņi un starptautiskie ūdeņi - I un II HER/1/2.
Beļģija	22		
Dānija	21 243		
Vācija	3720		
Spānija	70		
Francija	917		
Īrija	5499		
Nīderlande	7602		
Polija	1075		
Portugāle	70		
Somija	329		
Zviedrija	7872		
Apvienotā Karaliste	13 581		
EK	62 000		
Farēru salas	6196	(¹)	
KPN	Nepiemēro		Nepiemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu, bet piemēro minētās regulas 5. panta 2. punktu

¹ Drīkst zvejot EK ūdeņos.

Īpaši nosacījumi

Ievērojot iepriekšminētās kvotas, šē turpmāk noteiktajās zonās nedrīkst zvejot vairāk par šādiem daudzumiem:

II. Vb uz ziemeļiem no 62°Z (Farēru ūdeņi) (HER/2A5B-F)

Beļģija	2
Dānija	2117
Vācija	371
Spānija	7
Francija	91
Īrija	548
Nīderlande	758
Polija	107
Portugāle	7
Somija	32
Zviedrija	784
Apvienotā Karaliste	1354

”

4) Regulas IV pielikums

Pielikuma I daļu groza šādi.

„I DAĻA

Licenču un zvejas atļauju kvantitatīvie ierobežojumi

Kopienas kuģiem, kas zvejo trešo valstu ūdeņos

Zvejas apgabals	Zvejas veids	Licenču skaits	Licenču sadalījums starp dalībvalstīm	Maksimālais apgabalā esošo kuģu skaits jebkurā laikā
Norvēģijas ūdeņi un zvejas zona ap Jana Majena salu	Silķes, uz ziemeļiem no 62°00'Z			
	Bentiskās sugas, uz ziemeļiem no 62°00'Z	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makreles, uz dienvidiem no 62°00'Z, zveja ar riņķvadu	11	DE: 1 ¹ , DK: 26 ¹ , FR: 2 ¹ , NL: 1 ¹	nepiemēro
	Makreles, uz dienvidiem no 62°00'Z, zveja ar trali	19		nepiemēro
	Makreles, uz ziemeļiem no 62°00'Z, zveja ar riņķvadu	11 ²	DK: 11	nepiemēro
	Rūpnieciskās sugas, uz dienvidiem no 62°00'Z	480	DK: 450, UK: 30	150
Farēru salu ūdeņi	Visu veidu zveja ar traļa kuģiem, kas nav garāki par 180 pēdām, zonā starp 12. un 21. jūdzi no Farēru salu bāzes līnijām	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Specializētā mencu un pikšu zveja ar tīklu, kura minimālais linuma acu izmērs ir 135 mm, atļauta tikai apgabalā uz dienvidiem no 62°28'Z un uz austrumiem no 6°30'R	8 ³		4

¹ Šis piešķirums ir spēkā zvejai ar riņķvadu un trali.

² Jāizvēlas no 11 licencēm makreļu zvejai ar riņķvadu uz dienvidiem no 62°00'Z.

³ Atbilstīgi 1999. gada Vienošanās protokolam skaitliskie rādītāji specializētajai mencu un pikšu zvejai ir iekļauti skaitliskajos rādītājos „Visu veidu zveja ar traļiem, ko zonā starp 12. un 21. jūdzi no Farēru salu bāzes līnijām veic kuģi, kas nav garāki par 180 pēdām”.

⁴ Šie skaitļi attiecas uz maksimālo apgabalā esošo kuģu skaitu jebkurā laikā.

⁵ Šie skaitļi ir iekļauti rādītājos par „Zveju ar trali lielākā attālumā nekā 21 jūdze no Farēru salu bāzes līnijām”.

⁶ Attiecas tikai uz kuģiem, kas kuģo ar Latvijas karogu.

	Zveja ar trali lielākā attālumā nekā 21 jūdze no Farēru salu bāzes līnijas. No 1. marta līdz 31. maijam un no 1. oktobra līdz 31. decembrim attiecīgie kuģi drīkst zvejot apgabalā starp 61°20'Z un 62°00'Z un starp 12. un 21. jūdzi no bāzes līnijām	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Zilo jūras līdaku zveja ar trali, minimālais linuma acu izmērs 100 mm, apgabalā uz dienvidiem no 61°30'Z un uz rietumiem no 9°00'R un apgabalā starp 7°00'R un 9°00'R dienvidos no 60°30'Z, un apgabalā uz dienvidrietumiem no līnijas 60°30'Z, 7°00'R un 60°00'Z, 6°00'R	70	DE: 8 ⁴ , FR: 12 ⁴ , UK: 0 ⁴	20 ⁵
	Specializētā saidu zveja ar trali, minimālais linuma acu izmērs 120 mm, ar iespēju izmantot ap āmi apliktas aizžņaugstropes	70		22 ⁵
	Putasu zveja. Licenču kopskaitu var palielināt par četriem kuģiem, lai veidotu kuģu pārus, Farēru salu iestādēm ieviešot speciālus pieejas noteikumus apgabalam, ko sauc par „galveno putasu zvejas apgabalu”	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Zveja ar āķu jedām	10	UK: 10	6
	Makreļu zveja	12	DK: 12	12
	Siļķu zveja uz ziemeļiem no 62°00'Z	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Krievijas Federācijas ūdeņi	Visu veidu zveja	pm		pm
	Mencu zveja	7 ⁶		pm
	Brētliņu zveja	pm		pm”

5) Regulas IV pielikums

Pielikuma II daļu groza šādi.

„II DAĻA

Licenču un zvejas atļauju kvantitatīvie ierobežojumi trešo valstu zvejas kuģiem, kas zvejo
Kopienas ūdeņos

Kuģa karoga valsts	Zvejas veids	Licenču skaits	Maksimālais apgabalā esošo kuģu skaits jebkurā laikā
Norvēģija	Silķes, uz ziemeļiem no 62°00'Z	18	18
Farēru salas	Makreles, VIa (uz ziemeļiem no 56°30'Z), VII e,f,h; stavridas, IV, VIa (uz ziemeļiem no 56°30'Z), VII e,f,h; silķes, VIa (uz ziemeļiem no 56°30'Z)	14	14
	Silķes, uz ziemeļiem no 62°00'Z	21	21
	Silķes, IIIa	4	4
	Esmarka mencu un brētliņu rūpnieciskā zveja, IV, VIa (uz ziemeļiem no 56°30'Z); tūbīšu dzimtas zivis, IV (ietverot nenovēršamo putasu piezveju)	15	15
	Jūras līdakas un brosmes	20	10
	Putasu, II, IVa, VIa (uz ziemeļiem no 56°30'Z), VIb, VII (uz rietumiem no 12°00'R)	20	20
	Zilās jūras līdakas	16	16
Krievijas Federācija	Silķes, IIIId (Zviedrijas ūdeņi)	pm	pm
	Silķes, IIIId (Zviedrijas ūdeņi, nezvejojoši bāzes kuģi)	pm	pm
	Brētliņas	4 ¹	pm
Barbadosa	Tīģergarneles ² (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm ³
	Luṭjānzivis ⁴ (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm
Gviāna	Tīģergarneles ⁵ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	pm ⁶
Surinama	Tīģergarneles ⁵ (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm ⁷

Trinidada un Tobago	Tīģergarneles ⁵ (Franču Gviānas ūdeņi)	8	pm ⁸
Japāna	Tunzivis ⁹ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	
Koreja	Tunzivis ¹⁰ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	pm ⁵
Venecuēla	Lutjānzivis ⁵ (Franču Gviānas ūdeņi)	41	pm
	Haizivis ⁵ (Franču Gviānas ūdeņi)	4	pm

¹ Attiecas tikai uz EK ūdeņu Latvijas zonu.

² Licences garneļu zvejai Francijas Gviānas departamenta ūdeņos izdod, pamatojoties uz Komisijas apstiprinātu nozvejas plānu, ko iesniedz attiecīgās trešās valsts iestādes. Nevienas šādas licences derīguma termiņš nepārsniedz zvejas laiku, kas paredzēts nozvejas plānā, kurš ir licences izdošanas pamatā.

³ Dienu skaits jūrā ierobežots līdz 200 dienām gadā.

⁴ Jāzvejo tikai ar āķu jedām vai zivju krātiņiem (lutjānzivis) vai ar āķu jedām vai tīkliem, kuriem minimālais linuma acu izmērs ir 100 mm, un dziļāk par 30 m (haizivis). Lai izsniegtu šādas licences, jāpierāda, ka kuģa īpašnieks, kas iesniedzis licences pieteikumu, un pārstrādes uzņēmums, kas atrodas Francijas Gviānas departamentā, ir noslēguši likumīgu līgumu, kas ietver saistības vismaz 75% no visas lutjānzivju nozvejas vai 50% no visas haizivju nozvejas no attiecīgā kuģa izkraut krastā minētajā departamentā, lai tās varētu pārstrādāt šā uzņēmuma ražotnē.

Iepriekšminētajam līgumam jābūt vizētam Francijas iestādēs, tā nodrošinot līguma atbilstību gan līgumu noslēgušā pārstrādes uzņēmuma faktiskajai jaudai, gan Gviānas ekonomikas attīstības mērķiem. Pienācīgi vizētā līguma kopiju pievieno licences pieteikumam.

Ja iepriekšminēto vizēšanu atsaka, tad Francijas iestādes paziņo attiecīgajai pusei un Komisijai par šo atteikumu un norāda tā iemeslus.

⁵ Piemēro no 2006. gada 1. janvāra līdz 30. aprīlim.

⁶ Uz laiku, līdz noslēdzas apspriedes ar Norvēģiju par zvejniecību 2006. gadā.

⁷ Dienu skaits jūrā ir ierobežots līdz *pm* gadā.

⁸ Dienu skaits jūrā ir ierobežots līdz 350 dienām gadā.

⁹ Jāzvejo tikai ar āķu jedām.

¹⁰ No tiem jebkurā laikā mencu zvejā ar žaunu tīkliem drīkst piedalīties ne vairāk kā 10 kuģi.”